

Scarica la Dichiarazione di Conformità CE e il Certificato PED di questo prodotto direttamente dal nostro sito internet www.fantiniCosmi.com

Download the CE declaration and the PED certificate for this product from our web site www.fantiniCosmi.it
 Descargue la Declaración de Conformidad CE y el Certificado PED de este producto directamente desde nuestro sitio web: www.fantiniCosmi.com

Téléchargez la Déclaration de Conformité CE et le Certificat PED de ce produit directement sur notre site Internet: www.fantiniCosmi.com

Laden Sie die CE-Konformitätsbescheinigung und das PED-Zertifikat für dieses Produkt direkt von unserer Webseite: www.fantiniCosmi.com

Скачайте Декларацию о соответствии CE и PED сертификат этого продукта непосредственно с нашего сайта: www.fantiniCosmi.com

FANTINI COSMI S.p.A.

Via dell'Osio, 6 20090 Caleppio di Settala, Milano - ITALY Tel. +39 02 956821 | Fax +39 02 95307006 | info@fantiniCosmi.it

SUPPORTO TECNICO: Tel. +39 02 95682225 | supportotecnico@fantiniCosmi.it

EXPORT DEPARTMENT: Ph +39 02 95682229 | export@fantiniCosmi.it

www.fantiniCosmi.com

IMPIEGO

- Pressostato di blocco e sicurezza con reinserzione manuale, adatto per impianti di riscaldamento e sistemi autoclave

FUNZIONAMENTO E INSTALLAZIONE

- Il ripristino del funzionamento [chiude 1-2] può avvenire solo intervenendo manualmente sul pulsante di riarmo dopo che la pressione sarà al disopra del valore impostato più il valore del differenziale.
- Installazione diretta su ramo con raccordo pressostatico G 1/4.

CARATTERISTICHE

- Parti a contatto del fluido in acciaio inossidabile.
- Coperchio in materiale termoplastico antiurto.
- Uscita dei collegamenti con pressacavo in termoplastico antiurto e autoestinguente V0.
- Al raggiungimento della pressione di minima: apre 1-2;
- Elemento sensibile con membrana in acciaio inossidabile.
- Raccordo G 1/4 femmina (chiave 17 mm)

	Scala bar	Differenziale bar	Taratura di fabbrica bar	Pressione max elemento sensibile bar	Temperatura massima fluido controllato	Temperatura ammisibile corpo pressostato	Grado di protezione
B01FML	0,5 ÷ 2,5	> 0,5	0,5	6	120 °C	-35 ÷ 80 °C	IP44

- Il differenziale va sommato al valore di scala .
- Nel caso di fluidi con una temperatura superiore alla massima indicata, raccordare il pressostato alla tubazione interponendo un tubetto metallico avvolto a spirale per consentire la dispersione del calore.
- La temperatura di immagazzinaggio e trasporto corrisponde alla temperatura ammissibile del corpo pressostato.

NORMATIVE E OMOLOGAZIONI

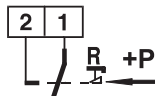
- Rispondenza alle norme EN 60730-1 e EN 60947-5-1.

A RICHIESTA

- Lamella antimanomissione apparecchio.

CARATTERISTICHE ELETTRICHE

- Microinterruttore a scatto rapido con riarmo manuale e contatti in lega d'argento.
- Portata contatti secondo EN 60730-1:15(6)A 250V-50Hz
- Portata contatti secondo EN 60947-5-1:



Tensione nominale d'isolamento U_i 380V-
Corrente nominale di servizio continuativo I_{th} 15A
Corrente nominale d'impiego I_e :

Carico resistivo AC-12	220V-	250V~	380V~
Carico induttivo AC-15	-	15A	10A
Corrente continua DC-13	-	2,5A	1,5A
	0,2A	-	-

MINIMUM PRESSURE SWITCH WITH MANUAL RESET

USE

- *Locking and safety pressure switch with manual reset, suitable for heating and autoclave systems*

OPERATION AND INSTALLATION

- *When the minimum pressure is reached: opens 1-2;*
- *It can be restored (closes 1-2) only by manually pressing the reset button after pressure has risen above the set value plus the differential value.*
- *Direct installation on branch with pressure switch fitting G1/4.*

FEATURES

- *Parts in contact with fluid in stainless steel.*
- *Lid in shock-resistant thermoplastic material.*
- *Connection output with shock-resistant and flame retardant thermoplastic cable gland V0.*
- *Sensitive element with stainless steel diaphragm.*
- *Female fitting G1/4 (17 mm spanner)*

STANDARDS AND APPROVALS

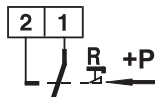
- *Compliance with standards EN60730-1 and EN60947-5-1.*

ON REQUEST

- *Tamper-proof device blade*

ELECTRICAL FEATURES

- *Quick trip microswitch with manual reset and silver alloy contacts.*
- *Contact capacity according to EN60730-1:15(6)A 250V~50Hz*
- *Contact capacity according to EN60947-5-1:*



*Rated insulation voltage U_i 380V~
Rated continuous service current I_{th} 15A
Rated through-current I_e :*

<i>Resistive load AC-12</i>	<i>220V-</i>	<i>250V~</i>	<i>380V~</i>
<i>Inductive load AC-15</i>	<i>-</i>	<i>15A</i>	<i>10A</i>
<i>Direct current DC-13</i>	<i>-</i>	<i>2,5A</i>	<i>1,5A</i>
	<i>0,2A</i>	<i>-</i>	<i>-</i>

	Scale bar	Differential bar	Default calibration bar	Maximum sensitive element pressure bar	Maximum controlled fluid temperature	Admissible pressure switch body temperature	Degree of protection
B01FML	0,5 ÷ 2,5	> 0,5	0,5	6	120 °C	-35 ÷ 80 °C	IP44

- *The differential should be added to the scale value.*
- *For fluids with a temperature higher than the maximum indicated, connect the pressure switch to the pipe by placing a spiral wound metal tube in between to disperse the heat.*
- *The storage and transport temperature corresponds to the admissible pressure switch body temperature.*

USO

- Presostato de bloqueo y seguridad con reactivación manual, adecuado para instalaciones de calefacción y sistemas de autoclave

FUNCIONAMIENTO E INSTALACIÓN

- Al alcanzarse la presión mínima: abre 1-2;
- La reanudación del funcionamiento (cierra 1-2) solo es posible interviniendo manualmente en el pulsador de rearme después de que la presión se haya situado por encima del valor configurado más el valor del diferencial.
- Instalación directa en ramal con acoplamiento al elemento presostático G1/4.

CARACTERÍSTICAS

- Piezas en contacto con el fluido de acero inoxidable.
- Tapa de material termoplástico resistente a los choques.
- Salida de las conexiones con prensacables de material termoplástico resistente a los choques y autoextinguible V0.
- Elemento sensible con membrana de acero inoxidable.
- Conexión G1/4 hembra (llave de 17 mm)

NORMAS Y HOMOLOGACIONES

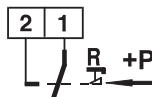
- En conformidad con las normas EN60730-1 y EN60947-5-1.

BAJO PEDIDO

- Lámina contra manipulaciones del dispositivo.

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

- Microinterruptor de desconexión rápida con rearme manual y contactos de aleación de plata.



- Capacidad de los contactos según la norma EN60730-1:15(6)A 250 V~50 Hz
- Capacidad de los contactos según la norma EN60947-5-1:

Tensión nominal de aislamiento U_i 380V~
 Corriente nominal de servicio continuo I_{th} 15A
 Corriente nominal de uso I_e :

	220V~	250V~	380V~
Carga resistiva AC-12	-	15A	10A
Carga inductiva AC-15	-	2,5A	1,5A
Corriente continua DC-13	0,2A	-	-

	Escala bar	Diferencial bar	Calibración de fábrica bar	Presión máx. del elemento sensible bar	Temperatura máx. del fluido controlado	Temperatura admisible del cuerpo del presostato	Grado de protección
B01FML	0,5 ÷ 2,5	> 0,5	0,5	6	120 °C	-35 ÷ 80 °C	IP44

- El diferencial debe sumarse al valor de escala.
- En el caso de fluidos con una temperatura superior a la máxima indicada, conecte el presostato a la tubería interponiendo un tubo metálico enrollado en espiral para permitir la dispersión del calor.
- La temperatura de almacenamiento y de transporte corresponde a la temperatura admisible del cuerpo del presostato.

PRESSOSTAT DE PRESSION MINIMALE À RÉARMEMENT MANUEL

UTILISATION

- *Pressostat de blocage et sécurité à réinsertion manuelle, adapté aux systèmes de chauffage et autoclave*

FONCTIONNEMENT ET INSTALLATION

- *Lorsque la pression minimale est atteinte : ouvre 1-2 ;*
- *Le rétablissement du fonctionnement (ferme 1-2) ne peut être effectué qu'en intervenant manuellement sur le bouton de réarmement lorsque la pression sera au-dessus de la valeur configurée plus la valeur du différentiel.*
- *Installation directe sur branche avec raccord pressostatique G1/4.*

CARACTÉRISTIQUES

- *Pièces en contact avec le fluide en acier inoxydable.*
- *Couvercle thermoplastique résistant aux chocs.*
- *Sortie des raccordements avec presse-étoupe thermoplastique résistant aux chocs et auto-extinguible V0.*
- *Élément sensible avec membrane en acier inoxydable.*
- *Raccord G1/4 femelle (clé 17 mm)*

NORMES ET HOMOLOGATIONS

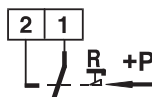
- *Conformité aux normes EN60730-1 et EN60947-5-1.*

SUR DEMANDE

- *Lamelle anti-manipulation appareil.*

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

- *Micro-interrupteur à déclenchement rapide avec réarmement manuel et contacts en alliage d'argent.*



- *Portée contacts selon EN60730-1:15(6)A 250V~50Hz*
- *Portée contacts selon EN60947-5-1:*

*Tension nominale d'isolement U_i 380V~
 Courant nominal de service continu I_{th} 15A
 Courant nominal d'utilisation I_e :*

	220V~	250V~	380V~
<i>Charge résistive AC-12</i>	-	15A	10A
<i>Charge inductive AC-15</i>	-	2,5A	1,5A
<i>Courant continu DC-13</i>	0,2A	-	-

	Échelle Bar	Différentiel Bar	Étalonnage d'usine bar	Pression maximale élément sensible bar	Température max. du fluide contrôlé	Température admissible du corps pressostat	Degré de protection
B01FML	0,5 ÷ 2,5	> 0,5	0,5	6	120 °C	-35 ÷ 80 °C	IP44

- *Le différentiel doit être ajouté à la valeur d'échelle.*
- *En cas de fluide ayant une température supérieure à la valeur maximale indiquée, brancher le pressostat à la tubulure en interposant un petit tuyau métallique enrollé en spirale pour permettre la déperdition de chaleur.*
- *La température de stockage et de transport correspond à la température admissible du corps pressostat*

VERWENDUNG

- Block- und Sicherheitsdruckschalter mit manueller Rückstellung, geeignet für Heizungsanlagen und Drucksesselsystemen

BETRIEB UND EINBAU

- Bei Erreichen des Mindestdrucks: Öffnung von 1-2;
- Die Wiederherstellung des Betriebs (Schließung von 1-2) ist nur durch manuelle Betätigung der Rückstelltaste möglich, nachdem der Druck über dem eingestellten Wert plus Differenzialwert liegt.
- Direkteinbau auf Zweig mit Steckverbinder für Druckschalter G1/4.

EIGENSCHAFTEN

- Die mit dem Fluid in Kontakt kommenden Teile sind aus Edelstahl.
- Deckel aus stoßfestem Thermoplastmaterial.
- Ausgang der Anschlüsse mit Kabelverschraubung aus stoßfestem und selbstlöschendem Thermoplastmaterial V0.
- Fühler mit Membran aus Edelstahl.
- Aufsteckverbinder G1/4 (Schlüssel 17 mm).

NORMEN UND TYPGENHMIGUNGEN

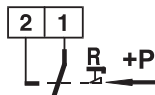
- Erfüllt die Normen EN60730-1 und EN60947-5-1.

AUF ANFRAGE

- Lamelle zur Verhinderung unbefugter Geräteeingriffe

ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN

- Mikroschnappschalter mit manueller Rückstellung und Kontakten aus Silberlegierung.
- Schaltleistung nach EN60730-1: 15(6)A 250V~50Hz
- Schaltleistung nach EN60947-5-1: Nominelle Isolierspannung U_i 380V~ Nennstrom im Dauerbetrieb I_{th} 15A Nomineller Betriebsstrom I_e :



	220V~	250V~	380V~
Widerstandsbelastung AC-12	-	15A	10A
Induktive Belastung AC-15	-	2,5A	1,5A
Gleichstrom DC-13	0,2A	-	-

	Skalenwert bar	Differential bar	Werksei- chung bar	Höchstdruck Fühler bar	Höchsttempera- tur kontrolliertes Fluid	Zulässige Tempe- ratur Druckschal- tergehäuse	Schutzgrad
B01FML	0,5 + 2,5	> 0,5	0,5	6	120 °C	-35 + 80 °C	IP44

- Differential zum Skalenwert addieren.
- Bei Fluiden mit einer Temperatur über dem angezeigten Höchstwert ist der Druckschalter an die Leitung anzuschließen und dazwischen ein Spiralrohr aus Metall zu legen, um die Wärmedispersion zu ermöglichen.
- Die Lagerungs- und Transporttemperatur entspricht der für das Druckschaltergehäuse zulässigen Temperatur.

ДАТЧИК МИНИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ С РУЧНЫМ СБРОСОМ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Датчик давления для блокировки и обеспечения безопасности с ручным повторным включением, подходит для отопительных установок и автоклавных систем.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И МОНТАЖ

- При достижении минимального давления: размыкаются контакты 1-2;
- Восстановление функционирования (соединение контактов 1 - 2) может быть осуществлено только ручным нажатием на кнопку сброса после того, как давление восстановится выше заданного значения плюс значение дифференциала.
- Непосредственный монтаж на отрезке с прессостатической арматурой G1/4.

ПАРАМЕТРЫ

- Детали, контактирующие с жидкостью, изготовлены из нержавеющей стали.
- Корпус из ударопрочного термопластика.
- Выходные соединения с кабельным вводом из ударопрочного и самогаснущего термопластика V0.
- Чувствительный элемент с мембраной из нержавеющей стали.
- Соединение G1/4 женское (ключ 17 мм)

ПОЛОЖЕНИЯ И РАЗРЕШЕНИЯ

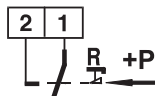
- Соответствует стандартам EN60730-1 и EN60947-5-1.

НА ЗАКАЗ

- Пластика, защищающая от несанкционированного доступа к устройству.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

- Микропереключатель мгновенного действия с ручным сбросом и контактами из сплава серебра.
- Пропускная способность контактов согласно EN60730-1: 15(6)A 250В ~ 50 Гц
- Пропускная способность контактов согласно EN60947-5-1: Номинальное напряжение изоляции U_i 380V~ Номинальный ток постоянной подачи I_{th} 15A Номинальный ток эксплуатации I_e :



	220V~	250V~	380V~
Резистивная нагрузка AC-12	-	15A	10A
Индуктивная нагрузка AC-15	-	2,5A	1,5A
Постоянный ток DC-13	0,2A	-	-

	ШКАЛА Бар	Дифференциал Бар	Заводская калибровка, бар	Максимальное давление чувствительного элемента, бар	Максимальная температура контролируемой жидкости	Допустимая температура корпуса переключателя давления	Степень защиты
B01FML	0,5 + 2,5	> 0,5	0,5	6	120 °C	-35 + 80 °C	IP44

- Дифференциал должен быть добавлен к значению шкалы.
- В случае жидкостей с температурой выше указанного максимума, подсоедините датчик давления к трубопроводу, вставив металлическую трубку, свернутую в спираль, чтобы обеспечить рассеивание тепла.
- Температура хранения и транспортировки соответствует допустимой температуре корпуса датчика давления.